

## ИМЕНА АМЕРИКАНСКИХ ПРЕЗИДЕНТОВ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

*Мосунова Н. И., кандидат филологических наук, доцент*

Сведения, поступающие из СМИ, являются необходимым информационным ресурсом для анализа текущей ситуации, формирования политической стратегии или тактики для сотрудников дипломатической службы. То есть совершенствование навыка глубокого восприятия текста политической направленности является непосредственно составляющей профессиональной подготовки студентов, специализирующихся в области международных отношений. Для интерпретации и адекватного перевода материалов СМИ требуется не только знание языка (лексики, грамматики и тенденций словообразования), но и знание исторической и актуальной страноведческой информации.

В медиатекстах политической направленности, которые могут рассматриваться как реализация политического дискурса, часто употребляются реалии и неологизмы, образованные на основе имен выдающихся деятелей или связанных с их деятельностью важных исторических событий, имеющих глобальный резонанс. В данной статье хотелось бы остановиться на некоторых таких языковых единицах английского языка и показать их статус в языковой системе.

Политическая жизнь США и деятельность их лидеров всегда привлекали внимание как американской, так и мировой общественности. Постоянное присутствие на страницах прессы имен президентов США породило в американском английском тенденцию называть президентов аббревиатурами их имен, как правило, из трех букв, напр., *FDR (Franklin Delano Roosevelt)*, или *JFK (John Fitzgerald Kennedy)*. Любопытно, что сейчас российские массмедиа стали в стилистических целях, т. е. в неофициальных статьях именовать В. В. Путина ВВП, используя этот известный американский прием, с одной стороны, а, с другой стороны, — игру слов, референцию к устоявшемуся политико-экономическому термину ВВП в значении 'валовой внутренний продукт'.

Другое интересное явление, также связанное с именами американских политических деятелей, представляют собой ономастические реалии - прозвища выдающихся личностей, напр., *the Father of His Country* — 'отец своей страны' Дж. Вашингтон, *the Father of the Declaration of Independence* — 'отец Декларации независимости' Т. Джефферсон или другое его известное прозвище *The Sage of Monticello* — 'мудрец из Монтичелло'. *Father of the Constitution* — 'Отец Конституции' или *Sage of Montpelier* — 'Мудрец из Монтпилиера' — прозвище четвертого президента США Джеймса Мэдисона, связанное с тем, что он долгие годы прожил и похоронен в вирджинской усадьбе Монтпилиер.

В периоды правления отдельных президентов происходили знаменательные события, которые получали специальные названия, чаще всего это были известные слова, за которыми закреплялись новые значения, связанные с эпохой правления этих президентов. Так, напр., система экономических реформ (1933—1938) президента Ф. Рузвельта, направленная на выведение страны из Великой депрессии, «*New Deal*», обычно называется в русской историографии и политологии как «Новый курс». Экономическая политика администрации президента Р. Рейгана [*Reagan, Ronald Wilson*], основанная на теории, согласно которой снижение налоговых ставок способствует притоку капитала в экономику, что в свою очередь приводит к увеличению числа рабочих мест, экономическому росту и, соответственно, увеличению поступлений в казну от налогов, получила название *Reaganomics* 'рейганомика'. Экономическая политика России, нацеленная на возрождение экономики страны после распада СССР, обрела четкие контуры с приходом к власти В.В.Путина и в некоторых англоязычных СМИ по аналогии называлась *Putinomics*.

Ассоциируемые с именами президентов экстраординарные события не всегда были позитивными явлениями. С именем Р. Никсона связан уотергейтский скандал, который породил словосочетание *Watergate scandal*, который стал называться просто *Watergate* в значении 'политический скандал', а впоследствии уже последняя часть этого слова аккумулировала в себе все это значение и породила новые наименования по модели *Billygate* и *Irangate*.

С именем Джорджа Буша связано появление в английском языке слова *Bushism*, которое определяется в словаре как '*an apparently fatuous statement attributed to George W. Bush (born 1946), 43rd President of the USA*' — 'бессмысленное высказывание Президента Дж Буша', который часто вкрапляет в свои речи изобретенные им окказионализмы, которые не казались слушателям удачными.

Избрание Президентом Б.Обамы вызвало в свое время большой энтузиазм, особенно среди афроамериканского населения Америки, и стимулировало появление неологизма *Obamania*- 'Обамамания'. Важным законопроектом, который он стремился провести в жизнь явилась реформа здравоохранения, которая получила названия *Obama Care / Obamacare* по аналогии с *Health Care* здравоохранение.

Победа на последних президентских выборах в США американского миллиардера Д.Трампа породила неологизм *Trumpocalypse*- 'Трампокалипсис', отражающий виденье его прихода в Белый Дом как апокалипсис теми силами, которые незримо управляют страной. Причиной тому явились радикальные, непривычные и часто экстравагантные высказывания Д.Трампа по поводу внутренней и внешней политики страны, которые взбудоражили и привели в ярость весь американский истеблишмент.

Подводя итог сказанному, можно отметить, что имена первых лиц США часто использовались для образования новых наименований. Поскольку срок пребывания в должности президента ограничен 4 годами, или в случае переизбрания — 8 годами, наименования, связанные с этим лицом, часто переходили в разряд историзмов или окказионализмов. Однако, события могли произвести столь глубокое впечатление на общество, что образованное слово могло стать словообразовательной моделью, как, например, *Watergate — Billygate — Irangate*. Использование модели стимулируется важностью обозначаемого понятия и прозрачностью формы выражения: *Reaganomics- Clintonomics — Putinomics*. Как следует из примеров, для их создания использовались приемы: семантическая деривация (*New Deal, Watergate*), словосложение *Obamania, Obamacare*, аффиксация — *Bushism*, метафорические наименования (*Father of the Constitution*), аббревиация (*FDR, JFK*), сращение слов и частей слов *Reaganomics, Trumpocalypse*.